

Distr.: General
16 May 2023
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة الخبراء المعنية بإدارة المعلومات
الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي
الدورة الثالثة عشرة
نيويورك، 2-4 آب/أغسطس 2023
البند 16 من جدول الأعمال المؤقت*
التعاون مع فريق خبراء الأمم المتحدة المعني
بالأسماء الجغرافية

التعاون مع فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

مذكرة من الأمانة العامة

تتشرف الأمانة العامة بأن توجّه انتباه لجنة الخبراء المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي إلى التقرير الذي أعده فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، الذي ستتاح إمكانية الاطلاع عليه باللغة التي سيُقدم بها فقط على الصفحة الشبكية لدورات اللجنة (<https://ggim.un.org/meetings/GGIM-committee/13th-Session/>). واللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بالتقرير والنظر في طلب ترشيح ممثلها للعمل في لجنة تنسيق المشاريع التعاونية التي تسعى إلى تعزيز العلاقات بين لجنة الخبراء وفريق الخبراء.

موجز التقرير

اعتمدت لجنة الخبراء، في دورتها الثانية عشرة، المعقودة في الفترة من 3 إلى 5 آب/أغسطس 2022، المقرر 114/12 الذي رحبت فيه بالتقرير الذي أعده فريق الخبراء ولاحظت التقدم المحرز في تنفيذ خطته الاستراتيجية وبرنامج عمله للفترة 2021-2029، بما في ذلك العمل على إعادة وضع قاعدة البيانات العالمية لأسماء الجغرافية بواجهات بينية موحدة ومبتكرة. ولاحظت اللجنة أيضاً أهمية توحيد الأسماء الجغرافية والمبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الجغرافية، بوصفها عنصراً هاماً من عناصر لغات الشعوب الأصلية والتراث اللغوي والثقافي لكل بلد، وكذلك تحديد خصائصها الطبوغرافية الدلالية، وحثت الدول



الأعضاء ووكالاتها الوطنية المعنية برسم الخرائط والجغرافيا المكانية على وضع واعتماد مبادئ توجيهية للأسماء الجغرافية بالتعاون مع هيئاتها الوطنية المعنية بالأسماء الجغرافية. وعلاوة على ذلك، أيدت اللجنة مقترح المشروع التعاوني الرامي إلى وضع خلاصة للترتيبات المؤسسية بشأن الممارسات الجيدة المشتركة المتعلقة بتوحيد الأسماء الجغرافية بين الوكالات الوطنية لرسم الخرائط والجغرافيا المكانية والسلطات الوطنية المعنية بالأسماء.

ويعرض فريق الخبراء في التقرير أنشطته المضطلع بها خلال فترة ما بين الدورات لتنفيذ المقرر 114/12. ويقدم الفريق أيضا لمحة عامة عن تنفيذ خطته الاستراتيجية وبرنامج عمله للفترة 2021-2029، بما في ذلك بدء تشغيل قاعدة البيانات العالمية للأسماء الجغرافية المعاد وضعها، والأنشطة المضطلع بها لتشجيع الدول الأعضاء على إعداد مبادئ توجيهية لتطبيق الأسماء الجغرافية واستخدامها في المنتجات المطبوعة والرقمية (المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الطبغرافية)، ومشاركة مكتبه في أنشطة الهيئات الفرعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وبالإضافة إلى ذلك، يتضمن التقرير أيضا موجزا يتناول الأعمال التحضيرية لدورة فريق الخبراء لعام 2023 وعقدها في الفترة من 1 إلى 5 أيار/مايو 2023، بما في ذلك نهج الحوار الوطني الجديد المتعلق بالبند 4 (أ) من جدول أعماله المعنون "التقارير المقدمة من الحكومات عن الحالة في بلدانها وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية". ويتناول التقرير أيضا العمل الجاري لتعزيز العلاقات بين لجنة الخبراء وفريق الخبراء. ويدخل ضمن ذلك موضوع تنفيذ المشروع التعاوني المتوخى منه وضع خلاصة للترتيبات المؤسسية والممارسات التشغيلية الجيدة. ويرغب فريق الخبراء في إنشاء آلية تنسيق تضم ممثلين عن هيئتي الخبراء كليهما، ولذلك يدعو اللجنة إلى ترشيح ممثليها.